

Templates for Terms and Conditions of a Promotion

Below are templates approved by LAC Legal to use as the base to write “Terms and Conditions” of promotions, sweepstakes, raffles in LAC. The template is available in Spanish and English below. Please edit the words highlighted yellow to reflect the information of your activity, and then send to your respective contact at LAC Legal.

ESPAÑOL

REGLAS DE LA PROMOCIÓN

Promoción. Visa International Service Association (“Visa”) ofrece la promoción Visa Nights (la “Promoción”), sujeto a las reglas a continuación (las “Reglas”).

Territorio. La Promoción es válida en San Juan (el “Territorio”).

Período. La Promoción será entre 30 de junio de 2022 y 31 de diciembre de 2022 (el “Período”).

Participantes. La Promoción se aplica sólo a la persona que cumplan con todos los siguientes requisitos (cada uno, un “Participante”):

1. Se adhiera a estas Reglas.
2. Sea mayor de edad al inicio de la Promoción.
3. Sea tarjetahabiente Visa en el Territorio y no presente mora y esté al día con los pagos de su(s) producto(s) de pago Visa durante el Período.
4. Y adicionalmente:
 - A. Ejemplo 1: El producto de pago usado le pertenezca y, si es una tarjeta, su nombre aparezca embozado en el plástico.
 - B. Ejemplo 2: sea tarjetahabiente de la siguiente categoría de productos de pago Visa: Visa Signature y Visa Infinite.
 - C. Ejemplo 3: realice compras [\$100.00] con sus productos de pago Visa en el Territorio durante el Período de la Promoción.

Mecánica. Cada Participante puede participar al visitar unos de los restaurantes participantes del programa los días jueves y sábados en horario de 6pm a 10pm y pagar su cuenta, con un mínimo de consumo de \$100., con su tarjeta Visa Signature o Visa Infinite emitidas por bancos en Puerto Rico (Banco Popular o First Bank).

[Opcional 1: ganadores sin suplentes] Elección de Ganador. Habrá 30 ganador(es). El ganador será el Participante que reciba el premio. Para recibir cualquier premio y/o beneficio, el Participante correspondiente debe estar consumiendo en restaurantes participantes en los días jueves y sábados entre el horario de 6pm a 10pm.

[Opcional 2: ganadores con suplentes] Elección de Ganador. Habrá número ganador(es) y número suplente(s). El ganador será el Participante que describir. El/Los suplente(s) será(n) el/los Participante(s) que describir. Para recibir cualquier premio y/o beneficio, el Participante correspondiente debe describir.

Premio(s) o Beneficio(s).

1. El/los premio(s) de esta Promoción una botella de Vino o Champagne:
 - A. Botella de vino distribuida por La Bodega de Méndez o Aficionados.
 - B. Botella de Champagne de La Bodega de Méndez o Plaza Cellars.

2. El/los premio(s) y/o beneficio(s) de esta Promoción excluye(n): Obtener el premio con otro producto de Visa que no sea Visa Infinite o Visa Signature..

3. Si por cualquier motivo cualquier premio y/o beneficio designado se agota o no se encuentra disponible por cualquier motivo, Visa se reserva el derecho de sustituir dicho premio y/o beneficio por otro, a menos que la ley aplicable no lo permita.

Uso de Cualquier Premio y/o Beneficio.

1. Cada Participante que reciba cualquier premio y/o beneficio es exclusivamente responsable de pagar cualquier impuesto sobre el valor de dicho premio y/o beneficio.

2. Si es requerido por el organizador de la Promoción, al retirar cualquier beneficio y/o premio, todo beneficiario de cualquier beneficio y/o premio de la Promoción tendrá que declarar por escrito que ha recibido dicho a conformidad y autoriza, en forma ilimitada y sin remuneración alguna, a Visa a hacer uso para efectos publicitarios de su nombre y derechos de imagen, usando una planilla proporcionada por Visa.

Si cualquier premio y/o beneficio incluye cualquier viaje, sin importar el destino o la fecha del viaje:

- A. el Participante es exclusivamente responsable de:
 1. previo al viaje, averiguar y cumplir con todos los requisitos para viajar a e ingresar legalmente al destino final de cualquier viaje.
 2. los gastos y trámites para obtener cualquier permiso de viaje y/o ingreso requerido para y/o durante el viaje.
 3. las acciones y omisiones durante el viaje de cualquier acompañante designado por el Participante.

- B. el viaje se considera renunciado si el Participante ganador no puede viajar el día estipulado para dicho viaje, a menos que la ley aplicable no lo permita.

3. Si cualquier premio y/o beneficio incluye cualquier viaje que permite cualquier acompañante, dicho acompañante sólo podrá ser un mayor de edad en el Territorio, a menos que Visa, a su discreción, permita el viaje de un menor de edad previa solicitud por escrito del Participante correspondiente.

4. Visa, y sus filiales, no se responsabiliza por el uso de cualquier premio y/o beneficio de la Promoción. Visa, y sus filiales, tampoco se responsabilizan por los procesos judiciales, extrajudiciales o de cualquier otra índole que puedan ser instaurados en relación a un reclamo de cualquier tipo de responsabilidad o por los daños o perjuicios que puedan resultar por hechos acontecidos durante o como consecuencia de la ejecución de cualquier premio y/o beneficio de la Promoción, así como relacionados con la calidad, garantías por daños, pérdidas o perjuicios ocasionados por el uso y disfrute de cualquier premio y/o beneficio.

Restricciones adicionales. El/los premio(s) y/o beneficio(s) no se pueden transferir, intercambiar ni vender. Tampoco se pueden canjear por dinero en efectivo o por otro(s) premio(s) y/o beneficio(s). La Promoción no se puede combinar con ninguna otra promoción u oferta.

Privacidad. Cada Participante y beneficiario de cualquier premio y/o beneficio de la Promoción consiente al uso de su nombre, dirección, teléfono, dirección de correo electrónica y cualquier otra información proporcionada por dicho Participante y beneficiario a Visa y sus filiales en relación a la Promoción. Visa y sus filiales utilizarán dicha información para ejecutar la Promoción y distribuir cualquier beneficio y premio de la Promoción. Cada Participante y beneficiario autoriza a Visa y sus filiales enviar, transmitir y almacenar dicha información fuera del Territorio. El uso de dicha información además estará regulado por la siguiente política de privacidad: insertar URL aplicable.

Limitación de responsabilidad. Al participar en esta Promoción, los Participantes, en nombre propio y en nombre de sus familiares directos (cónyuge, padres, hijos y hermanos y sus respectivos cónyuges) y las personas que convivan en la misma casa que dichos Participantes, estuvieran relacionados o no, aceptan liberar de toda responsabilidad a Visa, Inc. y Visa International Service Association, y sus afiliadas, y sus respectivos funcionarios, representantes, directores, empleados y agentes, contra todas y cualquiera de las obligaciones y daños de cualquiera naturaleza (directa, indirecta o emergente), incluidos, entre otros, daños personales, muerte o daños materiales, que resulten de o surjan de la participación en la Promoción, o la aceptación, posesión, uso o goce de los premios distribuidos (si alguno), el mal uso de cualquiera de los premios, cualquier actividad de viaje (si alguna) o relacionada con esos viajes, o cualquier acontecimiento o combinación de acontecimientos relacionados con la Promoción.

Jurisdicción y Controversias. Estas Reglas, su validez, interpretación y aplicación, y los derechos y obligaciones que emanan de ellas, están sujetos y se interpretarán conforme a las leyes del Territorio. Cualquier controversia o reclamación que surja de estas Reglas o que guarde relación con las Reglas o con su incumplimiento será resuelta mediante arbitraje administrado por el Centro Internacional para la Resolución de Disputas de conformidad con su Reglamento de Arbitraje Internacional. El número de árbitros será uno. La sede del arbitraje será Miami, Florida, Estados Unidos. El idioma del arbitraje será español.

Nulidad y Modificaciones. La promoción es nula en los lugares en donde las leyes aplicables la prohíban o restrinjan. Visa se reserva el derecho de modificar, cambiar, ampliar o cancelar la Promoción y sus Reglas, en cualquier momento, sin previo aviso y sin ninguna obligación adicional, por el motivo que fuere, a menos que la ley aplicable no lo permita.

Contacto. En caso de dudas o inquietudes sobre la Promoción, favor contactar a, Yesenia Reyes, (787)248-4548, yesenia.reyes@pr-contractor.com.

FIN

ENGLISH

PROMOTIONAL RULES'

Promotion. Visa International Service Association ("Visa") offers the promotion Visa Nights (the "Promotion"), subject to the rules below (the "Rules").

Territory. The Promotion is valid on behalf of San Juan (the "Territory").

Period. The Promotion will be between June 30, 2022 and December 31, 2022 (the "Period").

Participants. The Promotion applies only to the person who meets all of the following requirements (each, a "Participant"):

1. Adhere to these Rules.
2. Be of legal age at the beginning of the Promotion.
3. Be a Visa cardholder in the Territory and not delinquent and be up to date with the payments of your Visa payment product(s) during the Period.
4. And additionally:
 - A. Example 1: The payment product used belongs to you and, if it is a card, your name appears embossed in the plastic.
 - B. Example 2: Be a cardholder of the following category of Visa payment products: Visa Signature and Visa Infinite.
 - C. Example 3: Make purchases [\$100.00] with your Visa payment products in the Territory during the Promotion Period.

Mechanics. Each Participant can participate by visiting one participating restaurants in program Thursdays or Saturdays from 6pm to 10pm and pay your account, a minimum consumption of \$100., with Visa Signature or Visa Infinite card issued by Banco Popular or First Bank.

[Option 1: winners without substitutes] Selection of Winner. There will be 30 of winner(s). The winner will be the Participant that receive the prize. In order to receive any prize and / or benefit, the corresponding Participant must be consuming in restaurants participating on Thursdays and Saturdays between the hours of 6pm to 10pm.

[Option 2: winners with substitutes] Selection of Winner. There will be number of winner(s) and number of substitute(s). The winner will be the Participant that describe. The substitute(s) will be the Participant(s) that describe. In order to receive any prize and / or benefit, the corresponding Participant must describe.

Prize(s) or Benefit(s).

1. The prize(s) of this Promotion are one bottle wine or champagne:
 - A. Wine bottle distributed by La Bodega de Méndez or Aficionados.
 - B. Champagne bottle distribute by La Bodega de Méndez or Plaza Cellars.

2. The prize(s) and / or benefit(s) of this Promotion exclude(s): Description of those *not included* in the prizes.

3. If for any reason any prize and / or designated benefit is exhausted or is not available for any reason, Visa reserves the right to substitute said prize and / or benefit for another, unless the applicable law does not allow it.

Use of Any Prize and / or Benefit.

1. Each Participant who receives any prize and / or benefit is solely responsible for paying any tax on the value of said prize and / or benefit.

2. If required by the Promotion organizer, when withdrawing any benefit and / or prize, any beneficiary of any Promotion benefit and / or prize will have to declare in writing that he / she has received said prize and / or benefit accordingly and authorizes, in an unlimited manner and without any remuneration, to Visa to make use for advertising purposes of his / her name and image rights, using a form as provided by Visa.

3. If any prize and / or benefit includes any trip, regardless of destination or date of travel:

A. The Participant is exclusively responsible for:

1. Prior to the trip, identify and comply with all the requirements to travel to and legally enter the final destination of any trip.

2. Expenses and procedures to obtain any travel permit and / or funds required for and / or during the trip.

3. Actions and omissions during the trip of any companion designated by the Participant.

B. The trip is considered waived if the winning Participant cannot travel on the stipulated day for such trip, unless applicable law does not allow it.

4. If any prize and / or benefit includes any trip that allows any companion, said companion may only be of legal age in the Territory, unless Visa, at its discretion, permits the travel of a minor upon written request from the corresponding Participant.

5. Visa, and its affiliates, are not responsible for the use of any Promotion prize and / or benefit. Visa, and its affiliates, are also not responsible for judicial, extrajudicial or any other type of proceedings that may be instituted in relation to a claim of any type of liability or for damages or losses that may result from events that occurred during or as a result of the execution of any Promotion prize and / or benefit, as well as related to the quality, guarantees for damages, losses or damages caused by the use and enjoyment of any prize and / or benefit.

Additional restrictions. The prize(s) and / or benefit(s) cannot be transferred, exchanged or sold. Nor can they be exchanged for cash or other prize(s) and / or benefit(s). The Promotion cannot be combined with any other promotion or offer.

Privacy. Each Participant and beneficiary of any prize and / or benefit of the Promotion consents to the use of their name, address, telephone number, e-mail address and any other information provided by said

Participant and beneficiary to Visa and its affiliates in relation to the Promotion. Visa and its affiliates will use this information to execute the Promotion and distribute any benefit and prize of the Promotion. Each Participant and beneficiary authorizes Visa and its affiliates to send, transmit and store such information outside the Territory. The use of such information will also be regulated by the following privacy policy: insert applicable URL

Limitation of liability. By participating in this Promotion, the Participants, on their own behalf and on behalf of their immediate family members (spouse, parents, children and siblings and their respective spouses) and the people who live in the same house as those Participants, as were related or not, accept to hold harmless Visa, Inc. and Visa International Service Association, and its affiliates, and their respective officers, representatives, directors, employees and agents, against any and all obligations and damages of any kind (direct, indirect or emergent), including, but not limited to, personal injury, death or property damage, resulting from or arising from participation in the Promotion, or the acceptance, possession, use or enjoyment of the distributed prizes (if any), the misuse of any of the prizes, any travel activity (if any) or related to those trips, or any event or combination of events related to the Promotion.

Jurisdiction and Disputes. These Rules, their validity, interpretation and treatment, and the rights and obligations emanating from them, are subject to and interpreted in accordance with the laws of the Territory. Any controversy or claim arising out of these Rules or relating to the Rules or their non-compliance will be resolved through arbitration administered by the International Center for Dispute Resolution in accordance with its International Arbitration Rules. The number of arbitrators will be one. The arbitration headquarters will be Miami, Florida, United States. The arbitration language will be Spanish.

Nullity and Modifications. The Promotion is void in places where applicable laws prohibit or restrict it. Visa reserves the right to modify, change, extend or cancel the Promotion and its Rules, at any time, without prior notice and without any additional obligation, for whatever reason, unless applicable law does not allow it.

Contact. In case of questions or concerns regarding the Promotion, please contact Yesenia Reyes, (787)248-4548, yesenia.reyes@pr-contractor.com .

END